

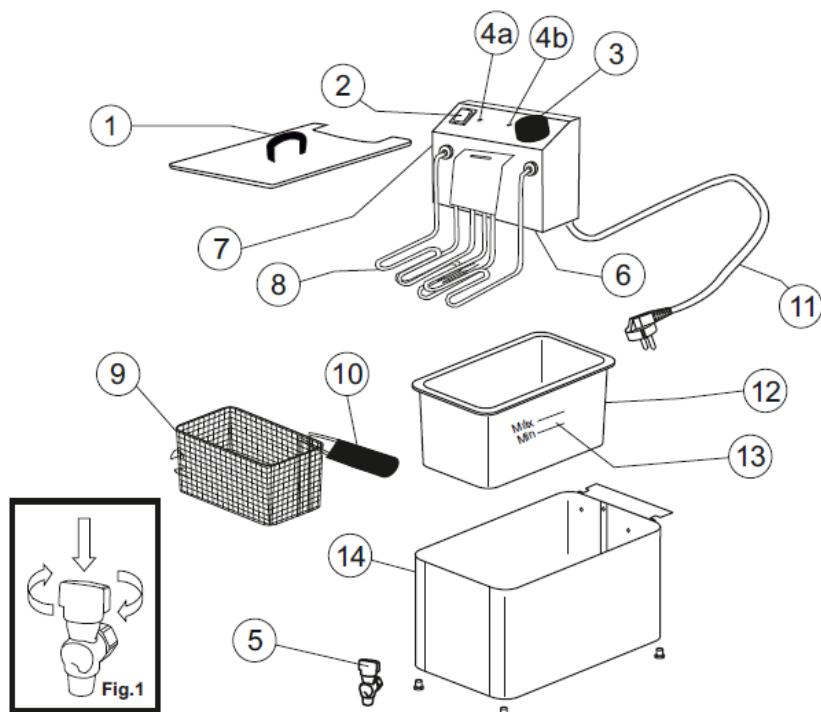


Freidoras eléctricas

Fritadeiras electricas

Manual de utilización
Manual de instruções

Mod.	Potencia Potência	Tensión Tensão	Capacidad Capacidade	Peso (kgs)
XDFJ 4L S	3000W	230V	4L	4
XDFJ 44L S	2x3000W	230V	2x4L	7
XDFJ 4S7L	3000W + 3200W	230V	4L+7L	11
XDFJ 6L / 8LG	3200W	230V	7/8L	6
XDFJ 6L C / 8LG C	3500W	230V	7/8L	6
XDFJ 6L S / 8LG S	4500W	400V	7/8L	7
XDFJ 6L SM / 8LG SM	4500W	230V	7/8L	7
XDFJ 66L / 88LG	2x3200W	230V	2x7/8L	11
XDFJ 66L C / 88LG C	2x3500W	230V	2x7/8L	11
XDFJ 66L S / 88LG S	2x4500W	400V	2x7/8L	13
XDFJ 66L SM / 88LG SM	2x4500W	230V	2x7/8L	13
XDFJ 10L M / 10LG M	4500W	230V	10L	9
XDFJ 10L T / 10LG T	7500W	400V	10L	9
XDFJ 10L S / 10LG S	8500W	400V	10L	9
XDFJ 1010L M / 1010LG M	2x4500W	230V	2x10L	15
XDFJ 1010L T / 1010LG T	2x7500W	400V	2x10L	17
XDFJ 1010L S / 1010LG S	2x8500W	400V	2x10L	17



PT – DESCRIÇÃO

- 1 - Tapa,
- 2 - Interruptor de potência,
- 3 - Botão termostato regulação temperatura,
- 4a - Sinalizador de potência,
- 4b - Sinalizador de temperatura,
- 5 - Torneira de escoamento de óleo,
- 6 - Interruptor automático de segurança,
- 7 - Painel frontal,
- 8 - Resistências,
- 9 - Cesto para fritar,
- 10 - Asa do cesto,
- 11 - Cabo alimentação,
- 12 - Cuba inox,
- 13 - Indicador de nível do óleo,
- 14 - Blindagem.

ES – DESCRIPCIÓN

- 1 - Tapa,
- 2 - Interruptor general,
- 3 - Botón del termostato regulador temperatura,
- 4a - Señalizador de potencia,
- 4b - Señalizador de temperatura,
- 5 - Grifo,
- 6 - Interruptor automático de seguridad,
- 7 - Panel frontal,
- 8 - Resistencia,
- 9 - Cesta para freidora,
- 10 - Asa de la cesta,
- 11 - Cable,
- 12 - Cuba inox,
- 13 - Indicador del nivel de aceite,
- 14 - Blindage.

PT – PORTUGUÊS

1 – ATENÇÃO

O SEU APARELHO ESTÁ PROTEGIDO COM UMA PELÍCULA PLÁSTICA ENVOLVENDO A BLINDAGEM DO MESMO, A QUAL É NECESSÁRIO RETIRAR ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO.

- Leia atentamente estas instruções antes de utilizar pela primeira vez este produto.
- Guarde-as para futuras consultas.
- Escolha convenientemente o local onde o aparelho vai funcionar:
- Não se deve colocar o aparelho em locais junto de materiais combustíveis ou suscetíveis de deformação com o calor. Caso isto não seja possível, deve-se revestir o local com um material que seja bom isolante térmico e não combustível.
- Prever um local o menos húmido possível.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada de voltagem indicada na placa de características do aparelho.
- Assegure-se que o aparelho é ligado a um circuito elétrico dimensionado para a potência indicada na placa de características.
- Este aparelho é Classe I.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada provida de borne de terra.
- Não coloque o aparelho na proximidade de torneiras.
- Não coloque o aparelho demasiado próximo de uma tomada elétrica.
- Tanto ao introduzir como ao retirar a ficha da tomada, o regulador de temperatura deverá estar na posição de desligado.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
- Não ponha o aparelho em funcionamento com o cabo enrolado.
- Utilize sempre o aparelho na posição vertical.
- Não deixe o aparelho em funcionamento sem vigilância, especialmente perto de crianças. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo.
- Antes de proceder à limpeza verifique se o aparelho se encontra desligado e se está frio.
- Não mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Não utilize este aparelho com um dispositivo de controlo cronométrico ou qualquer outro dispositivo que o ponha a funcionar automaticamente.
- Nunca utilize extensões auxiliares para aumentar o comprimento do cabo ou adaptadores tipo T.
- Não o coloque em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se verificar que o aparelho não funciona corretamente.
- As reparações e mudanças de cabo deverão ser feitas exclusivamente por um serviço técnico autorizado.
- Não deve de utilizar o aparelho com outro fim que não seja o indicado.

2 – SEGURANÇA

- O aparelho deve de ser ligado a uma fonte de alimentação devidamente instalada e protegida e dimensionada para a potência do aparelho.
- O cabo deve de evitar tocar em partes do aparelho com altas temperaturas.
- Durante o seu funcionamento o aparelho atinge altas temperaturas, pelo que deve ser manuseado com cuidado.
- O aparelho deve ser colocado a uma distancia mínima de 10cms afastado das paredes ou quaisquer outros objetos.

ATENÇÃO: Em caso de uma queda accidental de água sobre o aparelho, deve-se desligar de imediato o aparelho da fonte de alimentação e secar convenientemente antes de nova utilização.

3 - MODO DE UTILIZAÇÃO

- Verter o óleo no recipiente até à marca de indicação de nível máximo.

- Ligar o aparelho a uma ficha de corrente elétrica provida de ligação à terra.
- Selecionar a temperatura desejada para fritar por meio do termostato de regulação (3) e esperar que o óleo atinja a temperatura selecionada (apagando-se o sinalizador (4b) o óleo está pronto a fritar).
- Preparar e colocar no cesto (9) os alimentos a fritar.
- Quando o óleo estiver quente introduzir lentamente o cesto (9) no recipiente (12), a fim de evitar transbordo ou salpicadelas de óleo.
- Quando a fritura estiver terminada, levantar o cesto (9) e pendurá-lo no suporte do painel (7), para assim permitir que o excesso de óleo dos alimentos possa escorrer.

4 - LIMPEZA E MANUTENÇÃO

O aparelho deve de ser limpo regularmente.

Antes de efetuar qualquer operação de limpeza, desligar previamente o aparelho da corrente elétrica, retirando a ficha da tomada e deixar arrefecer.

Limpar a zona dos comandos de controlo do aparelho e o cabo de alimentação com um pano húmido, mas nunca com produtos abrasivos. Utilizar apenas um pano húmido e nunca jatos de água para a limpeza. Secar o aparelho com um pano suave.

5 – ANOMALIAS

Em caso de avaria elétrica ou outra, não tente repará-la, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado.

Se o cabo de alimentação se danificar, deve ser substituído pelo fabricante, agentes autorizados ou pessoal qualificado para esta tarefa, de forma a evitar situações perigosas.

6 - ASSISTÊNCIA TÉCNICA

No caso de observar alguma anomalia no aparelho, solicitamos que entre em contacto com qualquer um dos nossos serviços oficiais, onde será devidamente atendido.

Qualquer reparação efetuada por pessoas alheias aos nossos Serviços Oficiais, obriga ao cancelamento da garantia.

ES – ESPAÑOL

1- ATENCIÓN

SU APARATO SE ENCUENTRA PROTEGIDO CON UN FILM PLÁSTICO QUE CUBRE EL BLINDADO DEL MISMO, EL CUAL DEBE RETIRARSE ANTES DEL PRIMER USO.

- Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar por primera vez el producto. Guárdelas para futuras consultas.
- Elija convenientemente el lugar donde el aparato funcionará:
 - a) No coloque el aparato en lugares cercanos a materiales combustibles o susceptibles de deformación con el calor. Si esto no es posible, recubra el lugar con un material que sea buen aislante térmico y no combustible.
 - b) Busque un lugar lo menos húmedo posible.
- Conecte el aparato solo a un tomacorriente adecuado según se detalla en la placa de características del aparato.
- Asegúrese de que el aparato se conecte a un circuito eléctrico dimensionado para la potencia indicada en la placa de características.
- Enchúfelo a un tomacorriente con conexión a tierra.
- No utilice este aparato con un dispositivo de control cronométrico o cualquier otro dispositivo que lo ponga en funcionamiento automáticamente.
- Nunca utilice extensiones auxiliares para aumentar la longitud del cable o los adaptadores tipo T.
- Tanto al introducir como al retirar el enchufe de la toma, los interruptores y los reguladores de temperatura deberán estar apagados.
- No desconecte el aparato tirando del cable.
- No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si el aparato no funciona correctamente.
- No ponga el aparato en funcionamiento si el cable permanece enrollado.

- No coloque el aparato cerca de grifos.
- No coloque el aparato cerca de una toma de corriente eléctrica.
- No manipule el aparato con las manos mojadas.
- Utilice siempre el aparato en posición vertical.
- No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia, especialmente cerca de niños. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.
- Antes de iniciar la limpieza, compruebe que el aparato se encuentre apagado y que esté frío.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Únicamente el servicio técnico autorizado deberá realizar las reparaciones y los cambios del cable de alimentación.

2 - SEGURIDAD

Conecte el aparato a una fuente de alimentación debidamente instalada, protegida y dimensionada para la potencia del aparato.

El cable no debe tocar aquellas partes del aparato que tengan altas temperaturas.

Durante el funcionamiento, el aparato alcanzará altas temperaturas, por ende, manéjelo con cuidado.

ATENCIÓN: en caso de que accidentalmente se derrame agua sobre el aparato, desenchúfelo de inmediato de la fuente de alimentación y séquelo convenientemente antes de volver a usar.

3 - MODO DE UTILIZACIÓN

- Vierta el aceite en el recipiente hasta la marca de nivel máximo.
- Conecte el dispositivo a una toma de corriente con conexión a tierra.
- Seleccione la temperatura deseada para freír utilizando el termostato regulador (3) y espere a que el aceite alcance la temperatura seleccionada (apagando el indicador (4b), el aceite está listo para freír).
- Prepare y coloque la comida para freír en la canasta (9).

- Cuando el aceite esté caliente, inserte lentamente la cesta (9) en el recipiente (12) para evitar que se derrame o salpique el aceite.
- Cuando termine de freír, levante la canasta (9) y cuélguela en el soporte del panel (7), para permitir que se drene el exceso de aceite de los alimentos.

4 - LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpie el aparato regularmente.

Antes de efectuar cualquier operación de limpieza, desenchúfelo previamente de la corriente eléctrica, retirando el enchufe de la toma, y déjelo enfriar.

Limpie la zona de los mandos de control del aparato y el cable de alimentación con un paño húmedo, pero nunca con productos abrasivos.

Utilice solo un paño húmedo y nunca chorros de agua para realizar la limpieza.

Seque el aparato con un paño suave.

5 - ANOMALÍAS

En caso de avería eléctrica o de cualquier otro tipo, no intente repararla, lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado.

Si el cable de alimentación se daña, debe ser sustituido por el fabricante, servicio de post venta, agentes autorizados o personal cualificado, para evitar situaciones peligrosas.

6 - ASISTENCIA TÉCNICA

En caso de observar alguna anomalía en el aparato, solicitamos que se ponga en contacto con cualquiera de nuestros servicios oficiales, donde será debidamente atendido. Cualquier reparación efectuada por personas que no pertenezcan a nuestros Servicios Oficiales originará la cancelación de la garantía.